

**AMENDMENT NUMBER 1  
TO THE AGREEMENT ON THE PROVISION OF POLICING SERVICES  
IN THE COMMUNITY OF GESGAPEGIAG  
FROM APRIL 1<sup>ST</sup> 2018 TO MARCH 31<sup>ST</sup> 2023**

- AMONG:**           **MICMACS OF GESGAPEGIAG BAND COUNCIL**  
represented by the Chief  
(hereinafter referred to as the "Council")
- AND:**           **HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA**  
represented by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness  
(hereinafter referred to as the "Canada")
- AND:**           **THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**  
represented by the ministre de la Sécurité publique, the ministre responsable  
des Affaires autochtones and the ministre responsable des Relations  
canadiennes et de la Francophonie canadienne respectively acting by the  
sous-ministre de la Sécurité publique, the secrétaire général associé aux  
Affaires autochtones and the secrétaire général associé aux Relations  
canadiennes (hereinafter referred to as ("Québec")  
  
(hereinafter collectively referred to as the "Parties")

**PREAMBLE**

**WHEREAS** the Parties entered into an Agreement on October 4, 2018, entitled Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag for the period from April 1<sup>st</sup> 2018 to March 31<sup>st</sup> 2023 (hereinafter called the "Original Agreement");

**WHEREAS** the outcome of the process of assigning additional officers under the First Nations Policing Services Program (FNPP) has enabled some Aboriginal police forces in Québec to obtain new police officers;

**WHEREAS** the Parties wish to amend the Original Agreement in conformity with subsection 6.3 of the Agreement;

**WHEREAS** this Amendment is mainly to provide funding for the addition of one officer for the provision of policing services;

**WHEREAS** Canada shall provide its share of the funding contribution provided for in this Agreement, in accordance with the FNPP and in accordance with its policies and procedures;

**CONSEQUENTLY**, the parties agree as follows:

1. The Preamble and Schedule A form an integral part of this Amendment.
2. All terms and conditions of the Original Agreement remain unchanged except as provided in this Amendment.
3. Paragraph 2.1.2 of the Original Agreement is replaced by the following:
  - 2.1.2 The Police Service shall consist, for the 2018-2019 and 2019-2020 fiscal years, of a minimum of four (4) officers (full-time equivalent positions), including the Chief of Police and as of fiscal year 2020-2021 and for the following years part of this Agreement, the police service shall consist of a minimum of five (5) officers (full-time equivalent positions), including the Chief of Police.

The Police Service shall be assisted in its work by support staff.

4. Sub-paragraph 4.2.1.b) of the Original Agreement is replaced by the following:

4.2.1 b) in accordance with the budget in Schedule A (Police Service Budget) of this Agreement, at:

\$577,217 for Fiscal Year 2018-2019;  
\$593,090 for Fiscal Year 2019-2020;  
\$757,672 for Fiscal Year 2020-2021;  
\$778,508 for Fiscal Year 2021-2022;  
\$799,917 for Fiscal Year 2022-2023;

totaling \$3,506,404 for the agreement as a whole.

5. Paragraph 4.2.2 of the Original Agreement is replaced by the following:

4.2.2 The annual contributions of Canada and Québec shall be established for each fiscal year in accordance with the following ratio: fifty-two per cent (52%) for Canada and forty-eight per cent (48%) for Québec.

For each fiscal year, the respective contributions of Canada and Québec shall be:

a) for Fiscal Year 2018-2019:

\$300,153 for Canada;

\$277,064 for Québec.

b) for Fiscal Year 2019-2020:

\$308,407 for Canada;

\$284,683 for Québec.

c) for Fiscal Year 2020-2021:

\$393,989 for Canada;

\$363,683 for Québec.

d) for Fiscal Year 2021-2022:

\$404,824 for Canada;

\$373,684 for Québec.

e) for Fiscal Year 2022-2023:

\$415,957 for Canada;

\$383,960 for Québec.

6. Paragraph 4.2.3 of the Original Agreement is replaced by the following:

4.2.3 The Council shall respect the budget set out in Schedule A (Police Service Budget). However, it may reallocate funds between budget items, without authorization or preparing an amended budget, when the reallocation is equal or less than twenty per cent (20%) of the annual contribution.

7. Paragraph 4.2.4 of the Original Agreement is replaced by the following:

4.2.4 If the reallocation is higher than the amount indicated in 4.2.3, or if the budgetary reallocation requires the addition of a new eligible budget item or the removal of an existing budget item, the Council shall obtain the written authorization of Canada and Québec.

8. Sub-paragraph 4.4.1 b) of the Original Agreement is replaced by the following:

4.4.1 b) the existence of a sufficient balance available out of an appropriation, granted by the National Assembly to the ministère de la Sécurité publique, to fund Aboriginal policing services for the fiscal year during which the payment of Québec's contribution is likely to become due, pursuant to section 21 of the Financial Administration Act (RSQ, c A 6.001).

9. Schedule A of the Original agreement is replaced with the attached Schedule A.

**IN WITNESS WHEREOF, the Parties or their duly authorized representatives have signed:**

**FOR THE COUNCIL,**

  
\_\_\_\_\_  
CHIEF

March 18, 2021  
Signed on

**FOR HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,**

  
\_\_\_\_\_  
DIRECTOR, COMMUNITY SAFETY PROGRAMS  
PUBLIC SAFETY CANADA

March 9, 2021

Signed on

**FOR THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC,**



THE SOUS-MINISTRE  
DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le 25 mars 2021  
Signed on



THE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ASSOCIÉ  
AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

Le 25 mars 2021  
Signed on

**and**



THE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ASSOCIÉ  
AUX RELATIONS CANADIENNES

2021-03-29  
Signed on

**Schedule A  
Police Service Budget**

**Revenues for Fiscal Year 2018-19**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Government Funding</b>	<b>Amount</b>
Public Safety Canada	\$300,153.00
Gouvernement du Québec	\$277,064.00
Subtotal – Cash	\$577,217.00
<b>Total Government Funding</b>	<b>\$577,217.00</b>
<b>Non-government Funding and other</b>	
Subtotal – Cash	\$0.00
<b>Total Non-government Funding and other</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Total Revenues:</b>	<b>\$577,217.00</b>

**Eligible Expenses for Fiscal Year 2018-19**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Detailed Eligible Expenditures by Category</b>	<b>Eligible Expenditures</b>			
	<b>Public Safety Canada Funding</b>	<b>Gouvernement du Québec Funding</b>	<b>Non- Government Funding and other</b>	<b>Total</b>
Administrative expenses	\$4,160.00	\$3,840.00		\$8,000.00
Employee travel	\$5,200.00	\$4,800.00		\$10,000.00
Insurance	\$1,040.00	\$960.00		\$2,000.00
Information technology and communications equipment	\$10,504.00	\$9,696.00		\$20,200.00
Pay and benefits	\$237,921.00	\$219,619.00		\$457,540.00
Police equipment	\$5,200.00	\$4,800.00		\$10,000.00
Police facility costs	\$6,812.00	\$6,288.00		\$13,100.00
Policing infrastructure expenditures	\$6,488.00	\$5,989.00		\$12,477.00
Prisoners' keep and escorts	\$1,560.00	\$1,440.00		\$3,000.00
Training and recruitment	\$2,080.00	\$1,920.00		\$4,000.00
Transportation expenses and related equipment	\$19,188.00	\$17,712.00		\$36,900.00
Subtotal – Cash	\$300,153.00	\$277,064.00	\$0.00	\$577,217.00
<b>Total Expenditures:</b>	<b>\$300,153.00</b>	<b>\$277,064.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$577,217.00</b>

Cash: actual dollar value or revenues/funding received

**Revenues for Fiscal Year 2019-20**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Government Funding</b>	<b>Amount</b>
Public Safety Canada	\$308,407.00
Gouvernement du Québec	\$284,683.00
Subtotal – Cash	\$593,090.00
<b>Total Government Funding</b>	<b>\$593,090.00</b>
<b>Non-government Funding and other</b>	
Subtotal – Cash	\$0.00
<b>Total Non-government Funding and other</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Total Revenues:</b>	<b>\$593,090.00</b>

**Eligible Expenses for Fiscal Year 2019-20**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Detailed Eligible Expenditures by Category</b>	<b>Eligible Expenditures</b>			
	<b>Public Safety Canada Funding</b>	<b>Gouvernement du Québec Funding</b>	<b>Non-Government Funding and other</b>	<b>Total</b>
Administrative expenses	\$4,160.00	\$3,840.00		\$8,000.00
Employee travel	\$5,200.00	\$4,800.00		\$10,000.00
Insurance	\$1,266.00	\$1,168.00		\$2,434.00
Information technology and communications equipment	\$10,504.00	\$9,696.00		\$20,200.00
Pay and benefits	\$243,869.00	\$225,110.00		\$468,979.00
Police equipment	\$5,200.00	\$4,800.00		\$10,000.00
Police facility costs	\$6,812.00	\$6,288.00		\$13,100.00
Policing infrastructure expenditures	\$6,488.00	\$5,989.00		\$12,477.00
Prisoners' keep and escorts	\$1,560.00	\$1,440.00		\$3,000.00
Training and recruitment	\$4,160.00	\$3,840.00		\$8,000.00
Transportation expenses and related equipment	\$19,188.00	\$17,712.00		\$36,900.00
Subtotal – Cash	\$308,407.00	\$284,683.00	\$0.00	\$593,090.00
<b>Total Expenditures:</b>	<b>\$308,407.00</b>	<b>\$284,683.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$593,090.00</b>

Cash: actual dollar value or revenues/funding received

**Revenues for Fiscal Year 2020-21**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Government Funding</b>	<b>Amount</b>
Public Safety Canada	\$393,989.00
Gouvernement du Québec	\$363,683.00
Subtotal – Cash	\$757,672.00
<b>Total Government Funding</b>	<b>\$757,672.00</b>
<b>Non-government Funding and other</b>	
Subtotal – Cash	\$0.00
<b>Total Non-government Funding and other</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Total Revenues:</b>	<b>\$757,672.00</b>

**Eligible Expenses for Fiscal Year 2020-21**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Detailed Eligible Expenditures by Category</b>	<b>Eligible Expenditures</b>			
	<b>Public Safety Canada Funding</b>	<b>Gouvernement du Québec Funding</b>	<b>Non-Government Funding and other</b>	<b>Total</b>
Administrative expenses	\$4,420.00	\$4,080.00		\$8,500.00
Employee travel	\$5,200.00	\$4,800.00		\$10,000.00
Insurance	\$1,266.00	\$1,169.00		\$2,435.00
Information technology and communications equipment	\$10,504.00	\$9,696.00		\$20,200.00
Pay and benefits	\$327,067.00	\$301,908.00		\$628,975.00
Police equipment	\$6,240.00	\$5,760.00		\$12,000.00
Police facility costs	\$6,812.00	\$6,288.00		\$13,100.00
Policing infrastructure expenditures	\$6,532.00	\$6,030.00		\$12,562.00
Prisoners' keep and escorts	\$1,560.00	\$1,440.00		\$3,000.00
Training and recruitment	\$5,200.00	\$4,800.00		\$10,000.00
Transportation expenses and related equipment	\$19,188.00	\$17,712.00		\$36,900.00
Subtotal – Cash	\$393,989.00	\$363,683.00	\$0.00	\$757,672.00
<b>Total Expenditures:</b>	<b>\$393,989.00</b>	<b>\$363,683.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$757,672.00</b>

Cash: actual dollar value or revenues/funding received



**Revenues for Fiscal Year 2021-22**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Government Funding</b>	<b>Amount</b>
Public Safety Canada	\$404,824.00
Gouvernement du Québec	\$373,684.00
Subtotal – Cash	\$778,508.00
<b>Total Government Funding</b>	<b>\$778,508.00</b>
<b>Non-government Funding and other</b>	
Subtotal – Cash	\$0.00
<b>Total Non-government Funding and other</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Total Revenues:</b>	<b>\$778,508.00</b>

**Eligible Expenses for Fiscal Year 2021-22**  
Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag

<b>Detailed Eligible Expenditures by Category</b>	<b>Eligible Expenditures</b>			
	<b>Public Safety Canada Funding</b>	<b>Gouvernement du Québec Funding</b>	<b>Non- Government Funding and other</b>	<b>Total</b>
Administrative expenses	\$4,420.00	\$4,080.00		\$8,500.00
Employee travel	\$5,980.00	\$5,520.00		\$11,500.00
Insurance	\$1,300.00	\$1,200.00		\$2,500.00
Information technology and communications equipment	\$10,920.00	\$10,080.00		\$21,000.00
Pay and benefits	\$335,436.00	\$309,634.00		\$645,070.00
Police equipment	\$6,676.00	\$6,162.00		\$12,838.00
Police facility costs	\$6,812.00	\$6,288.00		\$13,100.00
Policing infrastructure expenditures	\$6,760.00	\$6,240.00		\$13,000.00
Prisoners' keep and escorts	\$1,820.00	\$1,680.00		\$3,500.00
Training and recruitment	\$5,200.00	\$4,800.00		\$10,000.00
Transportation expenses and related equipment	\$19,500.00	\$18,000.00		\$37,500.00
Subtotal – Cash	\$404,824.00	\$373,684.00	\$0.00	\$778,508.00
<b>Total Expenditures:</b>	<b>\$404,824.00</b>	<b>\$373,684.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$778,508.00</b>

Cash: actual dollar value or revenues/funding received

**Revenues for Fiscal Year 2022-23**  
**Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag**

<b>Government Funding</b>	<b>Amount</b>
Public Safety Canada	\$415,957.00
Gouvernement du Québec	\$383,960.00
Subtotal – Cash	\$799,917.00
<b>Total Government Funding</b>	<b>\$799,917.00</b>
<b>Non-government Funding and other</b>	
Subtotal – Cash	\$0.00
<b>Total Non-government Funding and other</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Total Revenues:</b>	<b>\$799,917.00</b>

**Eligible Expenses for Fiscal Year 2022-23**  
**Agreement on the Provision of Policing Services in the Community of Gesgapegiag**

<b>Detailed Eligible Expenditures by Category</b>	<b>Eligible Expenditures</b>			
	<b>Public Safety Canada Funding</b>	<b>Gouvernement du Québec Funding</b>	<b>Non- Government Funding and other</b>	<b>Total</b>
Administrative expenses	\$4,680.00	\$4,320.00		\$9,000.00
Employee travel	\$5,980.00	\$5,520.00		\$11,500.00
Insurance	\$1,300.00	\$1,200.00		\$2,500.00
Information technology and communications equipment	\$10,920.00	\$10,080.00		\$21,000.00
Pay and benefits	\$344,041.00	\$317,576.00		\$661,617.00
Police equipment	\$7,800.00	\$7,200.00		\$15,000.00
Police facility costs	\$6,812.00	\$6,288.00		\$13,100.00
Policing infrastructure expenditures	\$6,760.00	\$6,240.00		\$13,000.00
Prisoners' keep and escorts	\$1,924.00	\$1,776.00		\$3,700.00
Training and recruitment	\$6,240.00	\$5,760.00		\$12,000.00
Transportation expenses and related equipment	\$19,500.00	\$18,000.00		\$37,500.00
Subtotal – Cash	\$415,957.00	\$383,960.00	\$0.00	\$799,917.00
<b>Total Expenditures:</b>	<b>\$415,957.00</b>	<b>\$383,960.00</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$799,917.00</b>

Cash: actual dollar value of revenues/funding received